

Zmiany: bezpłatne przejazdy dla obywateli Ukrainy, którzy przekroczyli granicę po wybuchu wojny

Tłumaczenie w przygotowaniu.

- Od 8 kwietnia zacznie obowiązywać zmieniona taryfa Zarządu Transportu Metropolitalnego.
- Zostały w niej uszczegółowione zapisy dotyczące bezpłatnych przejazdów dla obywateli Ukrainy.
- Będą mogły z nich korzystać osoby, które przekroczyły granicę z Polską od dnia 24 lutego, kiedy rozpoczął się bestialski atak Rosjan na naszych wschodnich sąsiadów.

Uszczegółowienie zapisów taryfy pozwoli objąć pomocą te osoby, które uciekały z Ukrainy po wybuchu wojny wywołanej przez Rosjan.

Aby skorzystać z możliwości bezpłatnych przejazdów, obywatele Ukrainy, którzy znajdują schronienie w miastach i gminach GZM, podczas kontroli biletów zostaną poproszeni o okazanie jednego z wymienionych poniżej dokumentów:

- ważnego paszportu ze stemplem wjazdowym,
- potwierdzenia otrzymania numeru PESEL lub innego dokumentu potwierdzającego obywatelstwo Ukraińskie oraz przekroczenie granicy od dnia 24 lutego 2022 r.

Możliwość bezpłatnych przejazdów dla obywateli Ukrainy, którzy przekroczyli granicę z Polską od 24 lutego, dotyczy komunikacji miejskiej organizowanej przez Zarząd Transportu Metropolitalnego w gminach Metropolii oraz kilkunastu, które z nią bezpośrednio sąsiadują. Rozkład jazdy dostępny jest na

stronie internetowej <https://rj.metropoliaztm.pl/>.

Біжаче інфармацыя датычаючы функцыянавання камунікацыі мяйскай арав евенуальных утрудненняў на дарогах можна атрымаць дзвонячы на інфолінію ZTM, якая працуе праз 24 h на дзень, праз сідем дні ў тыгодніу: 800 16 30 30/ +48 42 291 04 05.

Агломерацыя для Украіны. Безкоштовны грамадскі транспорт ZTM для біженцаў з Украіны

З 28 лютага ўсі грамадзяні Украіны могуць безкоштовна карыставацца мяскаым транспартам Транспартнага Управління Агломерацыі (ZTM).

- Автобусы, трамваі та тралейбусы курсуюць між 41 мястамі Агломерацыі міст Верхняй Сілезіі, які аточуюць Катовіце, Сосновець, Битом, Тыхі та Глівіце.
- Спісок міст: <https://rj.metropoliaztm.pl/przystanki/>
- Розклад руху: <https://rj.metropoliaztm.pl/>
- Мабільны дадатак з рэальным часам відправлення грамадскага транспарту:

Android:

<https://play.google.com/store/apps/details?id=metropoliaztm.m2go&hl=pl&gl=US>

AppStore:

<https://apps.apple.com/pl/app/m2goinfo/id1573183235?l=pl>

▪ Пункты

обслуговування:

<https://www.metropoliaztm.pl/pl/s/punkty-obslugi>

- При перевірці квитків необхідно пред'явити український паспорт або інший документ, що підтверджує українське громадянство, або документ, що підтверджує статус біженця від війни.
- Якщо вам потрібна будь-яка інформація чи допомога, будь ласка, зв'яжіться з гарячою лінією, яка працює 24 години на добу, без вихідних: + 48 800 16 30 30/ +48 42 291 04 05.
- Електронні листи можна надсилати за такою адресою: kancelaria@metropoliaztm.pl або зв'язатися з нами через Facebook @ZarządTransportuMetropolitalnego.
- Безкоштовний проїзд для біженців від війни з України також доступний у поїздах Сілезької залізниці.
- Потяги Сілезької залізниці курсують між містами Агломерації та рештою Сілезького воєводства.

Розклад руху: <https://www.kolejeslaskie.com/>

Список

міст:

https://www.kolejeslaskie.com/rozkład_jazdy/schemat-linii-komunikacyjnych/

- Ми з Вами!

Безплатний проїзд ZTM для громадян України

Ми з вами!

Bezpłatne przejazdy ZTM
dla obywateli Ukrainy

Free travelling with ZTM
for Ukrainian citizens

Jesteśmy z Wami!

You have our support!



**Bezpłatne przejazdy dla
obywateli Ukrainy, którzy**

przekroczyli granicę po wybuchu wojny

WAŻNE, AKTUALIZACJA KOMUNIKATU (8.04.2022):

- **Od 8 kwietnia zacznie obowiązywać zmieniona taryfa Zarządu Transportu Metropolitalnego.**
- **Zostały w niej uszczegółowione zapisy dotyczące bezpłatnych przejazdów dla obywateli Ukrainy.**
- **Będą mogły z nich korzystać osoby, które przekroczyły granicę z Polską od dnia 24 lutego, kiedy rozpoczął się bestialski atak Rosjan na naszych wschodnich sąsiadów.**

Uszczegółowienie zapisów taryfy pozwoli objąć pomocą te osoby, które uciekały z Ukrainy po wybuchu wojny wywołanej przez Rosjan.

Aby skorzystać z możliwości bezpłatnych przejazdów, obywatele Ukrainy, którzy znajdują schronienie w miastach i gminach GZM, podczas kontroli biletów zostaną poproszeni o okazanie jednego z wymienionych poniżej dokumentów:

- ważnego paszportu ze stemplem wjazdowym,
- potwierdzenia otrzymania numeru PESEL lub innego dokumentu potwierdzającego obywatelstwo Ukraińskie oraz przekroczenie granicy od dnia 24 lutego 2022 r.

Możliwość bezpłatnych przejazdów dla obywateli Ukrainy, którzy przekroczyli granicę z Polską od 24 lutego, dotyczy komunikacji miejskiej organizowanej przez Zarząd Transportu Metropolitalnego w gminach Metropolii oraz kilkunastu, które z nią bezpośrednio sąsiadują. Rozkład jazdy dostępny jest na stronie internetowej <https://rj.metropoliaztm.pl/>.

Bieżące informacje dotyczące funkcjonowania komunikacji miejskiej oraz ewentualnych utrudnień na drogach można uzyskać dzwoniąc na infolinię ZTM, która pracuje przez 24 h na dobę,

przez siedem dni w tygodniu: 800 16 30 30/ +48 42 291 04 05.

Aktualny komunikat PL: Zmiany: bezpłatne przejazdy dla obywateli Ukrainy, którzy przekroczyli granicę po wybuchu wojny

- **З 8 квітня набуде чинності змінений тариф Метрополітального транспортного управління.**
- **В цей тариф увійшли детальні положення про безкоштовний проїзд громадян України.**
- **З цього тарифу зможуть користатися особи, які перетнули кордон з Польщею з 24 лютого, коли почався жорстокий напад росіян на наших східних сусідів.**

Більш детальні положення тарифу допоможуть тим, хто вимушений був покинути Україну після початку війни, спричиненої росіянами.

Для того, щоб скористатися можливістю безкоштовного проїзду, громадянам України, які знаходять прихисток у містах та гмінах Верхньо-Сілезької Метрополії, необхідно буде під час перевірки квитків пред'явити один із таких документів:

- дійсний паспорт зі штампом про в'їзд,
- підтвердження отримання номера PESEL або інший документ, що свідчить про громадянство України і перетин кордону з 24 лютого 2022 р.

Можливість безкоштовного проїзду громадян України, які перетнули кордон з Польщею з 24 лютого, поширюється на міський громадський транспорт, який організовує Метрополітальне транспортне управління в гмінах Метрополії і ще більше десяти таких, що безпосередньо межують з нею. Розклад доступний на веб-сайті <https://rj.metropoliaztm.pl/>.

Актуальну інформацію про функціонування громадського транспорту та можливі труднощі з проїздом можна отримати, телефонуючи на гарячу лінію Верхньо-Сілезької Метрополії,

чинну 24 години на добу, без вихідних: 800 16 30 30 / +48 42 291 04 05.

Зміни: безкоштовний проїзд для громадян України, які перетнули кордон після початку війни

WCZEŚNIEJ PISALIŚMY (28.02.2022):

Od 28 lutego wszyscy obywatele Ukrainy mogą bezpłatnie korzystać z komunikacji miejskiej Zarządu Transportu Metropolitalnego (ZTM).

- Autobusy, tramwaje i trolejbusy jeżdżą pomiędzy 41 miastami Górnośląsko-Zagłębiowskiej, które otaczają Katowice, Sosnowiec, Bytom, Tychy oraz Gliwice.
- Lista miast: <https://rj.metropoliaztm.pl/przystanki/>
- Rozkład jazdy: <https://rj.metropoliaztm.pl/>
- Aplikacja mobilna z rzeczywistym czasem odjazdu komunikacji miejskiej:

Android:

<https://play.google.com/store/apps/details?id=metropoliaztm.m2go&hl=pl&gl=US>

AppStore:

<https://apps.apple.com/pl/app/m2goinfo/id1573183235?l=pl>

- Punkty obsługi:
<https://www.metropoliaztm.pl/pl/s/punkty-obslugi>
- Podczas kontroli biletów, należy pokazać ukraiński paszport lub inny dokument potwierdzający narodowość ukraińską lub dokument potwierdzający status uchodźcy wojennego.
- Gdy będziecie potrzebować informacji lub pomocy, prosimy o kontakt z infolinią, która pracuje przez 24 h na dobę, przez siedem dni w tygodniu: 800 16 30 30/ +48 42 291 04 05.
- Maile można wysyłać na adres:
kancelaria@metropoliaztm.pl lub kontaktować się za

pośrednictwem Facebook www.facebook.com/

- Bezpłatne przejazdy dla uchodźców wojennych z Ukrainy obowiązują również w pociągach Kolei Śląskich.
- Pociągi Kolei Śląskich jeżdżą pomiędzy miastami Metropolii oraz w pozostałej części województwa śląskiego.

Rozkład jazdy: <https://www.kolejeslaskie.com/>

Lista miast:
https://www.kolejeslaskie.com/rozklad_jazdy/schemat-linii-komunikacyjnych/

- Jesteśmy z Wami!

Безплатний проїзд ZTM для громадян України

Ми з вами!

Bezpłatne przejazdy ZTM
dla obywateli Ukrainy

Free travelling with ZTM
for Ukrainian citizens

Jesteśmy z Wami!

You have our support!



Bezpłatne przejazdy z powodu smogu

W środę (19 grudnia 2018 roku), z powodu prognozowanej bardzo złej jakości powietrza, kierowcy posiadający ze sobą dowód rejestracyjny samochodu oraz jeden ich współpasażer, mogą

bezpłatnie podróżować komunikacją miejską na terenie Metropolii. Bezpłatne przejazdy ogłaszane są wspólnie przez Metropolię, związki komunikacyjne oraz Koleje Śląskie.

KZK GOP, MZKP Tarnowskie Góry oraz MZK Tychy wprowadzają **19 grudnia 2018 roku (środa) bezpłatne przejazdy dla pasażerów**, którzy w chwili przejazdu będą ze sobą posiadać **dowód rejestracyjny samochodu osobowego**. Z możliwości bezpłatnego przejazdu będzie mogła skorzystać również jeszcze jedna osoba, towarzysząca posiadaczowi dowodu rejestracyjnego

Powodem ogłoszenia bezpłatnych przejazdów jest prognozowana bardzo zła jakość powietrza nad obszarem miast i gmin Górnośląsko-Zagłębiowskiej Metropolii.

Bezpłatne przejazdy będą obowiązywać również w pociągach Kolei Śląskich – **z wyjątkiem** przejazdów pociągami relacji Chałupki – Bohumin oraz Ornak, jeżdżącymi na odcinku Żywiec – Zakopane.

Osoby legitymujące się dowodem rejestracyjnym nie muszą być formalnie jego właścicielem (wpisanym do dowodu rejestracyjnego), aby skorzystać z bezpłatnego przejazdu. Uprawnienie to będzie obowiązywać w autobusach, tramwajach i trolejbusach jeżdżących w barwach KZK GOP, MZK Tychy oraz MZKP Tarnowskie Góry.

Bezpłatne przejazdy w Dni Smogowe ogłaszane są, gdy normy zanieczyszczeń w powietrzu (pyłu PM 10) przekroczą wartość alarmowe.

Na obszarze Metropolii bezpłatne przejazdy dla kierowców są wprowadzone w sytuacji, gdy prognozy przekroczenia norm będą dotyczyć **przynajmniej jednego z dwóch** obszarów wyznaczonych w prognozach Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska, obejmującego swoim zasięgiem gminy i miasta Metropolii. Chodzi o obszar centralny oraz rybnicko-pszczyński.

Natomiast w przypadku Kolei Śląskich – gdy normy zanieczyszczeń powietrza zostaną przekroczone przynajmniej na

jednym z siedmiu obszarów, wyodrębnionych przez WIOŚ.